MARIE DE FRANCE

Épilogue des Fables

Au finement de cest escrit.
K'en Romanz ai turné et dit,
Me numerai par remembraunce ;
Marie ai num, si sui de Fraunce.
Puet bien estre ke Clers plusur
Si prenreient sot eus mun labur ;
Ne voil ke nus sor lui le die
Cil uvre mal qui sei ublie.
Pur amur le cumte Willaume,
Le plus vaillant de cest royaume,
M'entremis de cest livre feire
E de l'Angleiz en Roman treire.
Ysopet apeluns ce livre
Qu'il traveilla et fist escrire ;
De Griu en Latin le turna.
Li rois Henris qui moult l'ama
Le translata puis en Engleiz
E jeo l'ai rimé en Françeiz
Si com gel' truvai premièrement.
Or prie à Dieu omnipotent
Que tel œuvre me laist enprendre,
Avant que puisse l'ame rendre.
La-suz en Paradiz tut dreit
Dites amen ke Deus l'ottreit.